

AGENT TRADE

ПОСБНИК КОРИСТУВАЧА

ЗАТИРАЛЬНІ МАШИНИ
AGT 4-600 & AGT 4-900



Користувач особисто несе відповідальність за наслідки невідповідного використання затиральної машини

Метою даного посібника користувача є надати усю необхідну інформацію з безпеки використання та рекомендації від уникнення можливої небезпеки. Перед початком використання, будь-ласка, ознайомтесь з правилами безпеки, які вказані в даному посібнику.

Інформація, яка міститься у даному посібнику, базується на період виробництва даної машини.

AGENT TRADE залишає за собою право змінювати технічні показники без попереднього повідомлення.

Звертайте увагу на наступні символи та етикетки на затиральній машині.



Означає обов'язкове до виконання, існує велика небезпека тілесного пошкодження або машини.



Необхідно уважно придивитись, щоби уникнути загрози виникнення потенційної небезпеки.



Уважно ознайомтесь з матеріалами, так як стануть слухними під час використання.

Зміст

1. Інформація з безпечного використання	3
2. Запобіжні заходи	3
3. Попередження	3~4
4. Розміщення етикеток з безпеки	4
5. Технічні характеристики	5~6
6. Двигун	6~7
7. Використання	7~8
8. Транспортування	8
9. Зберігання	8
10. Графік сервісного обслуговування	9
11. Усунення несправностей	10

1. Інформація з безпечного використання

- Затиральна машина розроблена для використання у затиральних роботах бетонних та бітумних підлог, паркувальних площ, велосипедних доріг та тротуарів. Забороняється використовувати в іншому призначенні.
- Затиральна машина містить усі необхідні попереджувальні етикетки, однак, все одно необхідно уважно ознайомитись з цим посібником користувача.
- Зазначена інформація з використання допоможе використовувати її безпечно.
- Забороняється модифікувати у будь-якому вигляді дану затиральну машину.

2. Запобіжні заходи

- 1) Перед початком використання уважно ознайомтесь з даним посібником користувача.
- 2) Уважно слідкуйте, щоби не було поруч сторонніх осіб під час використання машини.
- 3) Усі запобіжні приладдя повинні бути надійно закріплені. Перевіряйте перед кожним використанням.
- 4) Забороняється використовувати доки не буде прикріплено захисне кільце.
- 5) Тримайтеся якнайдалі від небезпечних частин затиральної машини.
- 6) Забороняється використовувати у замкнутому приміщенні. Газ може бути отруйним.
- 7) Забороняється використовувати на бугристій або рел'єфній поверхні арматурним стрижнем.
- 8) Забороняється використовувати на поверхні, де є частки сталі або частки каменю.
- 9) Забороняється використовувати у недостатньо освітленій території, що нижче 60 Lux у радіусі 20 метрів.
- 10) Усі сервісні та ремонтні роботи з двигунів виконувати тільки після його остаточної зупинки.
- 11) Наповнюйте паливом якнайдалі від вибухонебезпечних матеріалів.
- 12) Не розбризкуйте паливом! При розбризкуванні ретельно протріть краплі.
- 13) Не торкайтесь гарячих частин машини.
- 14) Під час використання одягніть необхідний захисний одяг: захисний шолом, рукавички, безпечне взуття, маску, захисні окуляри, в залежності від обставин. Рівень шуму 30 ~ 50 дБ. на 1м.
- 15) Завжди використовуйте відповідний кран для підняття та транспортування затиральної машини. Особа, яка підіймає несе ризик ушкодження, так як затиральна машина багато важить.



Невідповідне використання може привести до тілесного ушкодження.

3. Попередження

3-1 Для уникнення фатальних наслідків

- 1) Зупиніть двигун перед новим його наповненням паливом, не розбризкуйте паливо. Краплини палива можуть спричинити пожежу.
- 2) Не наповнюйте паливом біля вибухонебезпечних речовин.
- 3) Не використовуйте двигун у замкнутому приміщенні. Газ може бути отруйним.

3-2 Для уникнення ушкодження або пошкодження

- 1) Затиральну машину має право використовувати у роботі тільки навчений користувач;
 - особи, які досягли 18-річного віку.
 - особи, які фізично і морально готові до її використання.
 - які навчені з роботою нею.
 - are assessed to be able to carry out their duties reliably.
- 2) Забороняється стороннім особам бути у зоні використання машини.
- 3) Користувач повинен вчасно реагувати на потенційну небезпеку.
- 4) Використовуйте подалі від інших осіб, так як частки обробленого матеріалу можуть нанести тілесні ушкодження.
- 5) При виникненні аварійної ситуації необхідно одразу ж надавати попереджувальні знаки.

- 6) Забороняється використовувати на слизькій поверхні.
- 7) Користувач повинен контролювати швидкість та вчасно її зупиняти.
- 8) Затиральна машина повинна бути недосяжною для необізнаних користувачів.
- 9) Перед тим, як залишити затиральну машину користувач повинен перевірити, що вона дійсно вимкнена.
- 10) Двигун повинен бути вимкнений після використання машини, перед початком ремонту або/та сервісного обслуговування.
- 11) Перед початком використання користувач повинен перевірити на цілісність та безпечність у використанні.
- 12) Усі виявлені несправності повинні бути усунені перед початком використання.
- 13) Забороняється використовувати у роботі машину, яка не була відремонтована.
- 14) Під час роботи користувач повинен бачити територію у радіусі 20 м, в залежності від освітлення.
- 15) Забороняється торкатися гарячих астин затиральної машини, так як двигун, глушник та ін.
- 16) Користувач повинен бути у спеціальному одязі.
- 17) Забороняється сувати пальці або інші частини тіла, волосся, прикраси, одягу до рухливих частин.
- 18) Будьте уважними, щоби Ваші ноги не потрапляли у захисне кільце, це може мати негативні наслідки.
- 19) Забороняється транспортувати затиральну машину з повним або частково наповненим паливним баком.
- 20) Забороняється самостійно підіймати затиральну машину. Використовуйте спеціальне підйомне обладнання.
- 22) Надійно закріплюйте затиральну машину до пересувного засобу для уникнення пошкоджень техніки та тілесних ушкоджень..



Перед початком використання ознайомтесь з інструкцією по використанню двигуна.

4. Розміщення етикеток з безпеки



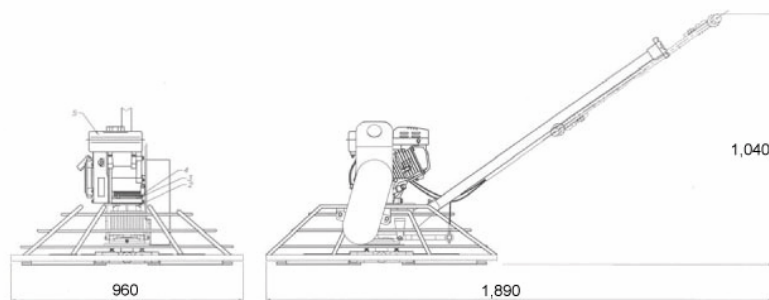
5. Технічні характеристики

5-1 Технічні характеристики

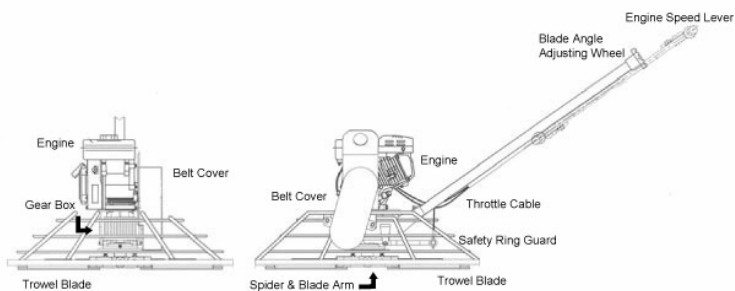
Затиральна машина

Модель	AGT 4 - 600	AGT 4 - 900
Вага	47 кг	80 кг
Параметри (Д x Ш x В)	1,630 x 630 x 980	1,890 x 960 x 1,040
Діаметр ротора	610 мм (24")	914 мм (36")
Швидкість	60-100 об/хв	70-110 об/хв
Двигун	По запиту	По запиту
Паливо	Не етилований бензин	Не етилований бензин
кВт (к.с.) /об/хв	4.0~6.0 (4.5~5.5) / макс. 3,600 об/хв	4.0~6.0 (5.5~6.0) / макс. 4,000 об/хв

5-2 Загальні розсувні розміри



5-3 Комплектація



6. Двигун

6-1 Паливо

- 1) Використовуйте тільки не етилований бензин. Використовуйте тільки нове паливо. Паливо, яке містить воду або забруднення може пошкодити паливну систему.

6-2 Перед початком використання

- 1) Уважно прочитайте та зрозумійте інструкції у посібнику користувача.
- 2) Перевірте :
 - Рівень мастила двигуна.
 - Рівень палива.
 - Стан повітряного фільтра.
 - Надійність закріплення рухливих частин.
 - Стан поливної системи.
 - Стан свічки запалення.

6-3 Старт двигуна

- 1) Відкрийте паливний кран.
- 2) Якщо двигун охолоджений, то пересуньте дросельну заслінку на ЗАКРИТО "close". Якщо гарячий – на ВІДКРИТО "open".
- 3) Потихеньку пересуньте рукоятку дросельної заслінки наліво.
- 4) Натягніть ручку стартера повільно доки не відчуєте опір, а потім натягніть різко.

 Примітка: Якщо рівень мастила двигуна замалий, двигун не запуститься.

 Примітка: Якщо двигун не заводиться, то перевірте рівень мастила двигуна та у разі необхідності додайте.

- 5) Залиште двигун на холостий хід на 5 хв. для розігріву.
- 6) Відкрийте дросель.

6-4 Зупинка двигуна

- 1) Зменшить оберти двигуна до холостого ходу шляхом пересування дроселя вправо.
- 2) Натисніть кнопку зупинки до повної зупинки двигуна.
- 3) Закрийте паливний кран.



За детальною інформацією звертайтеся до посібника користувача двигуна.

7. Використання



Усі попереджувальні етикетки та позначки повинні бути вивчені до початку використання, усі інструкції даного посібника користувача повинні бути прочитані та усвідомлені, в інакшому випадку може бути тілесне ушкодження.

7-1 Підготування до використання

- 1) Перевірте усі болти, гайки та реміні на надійність закручення, кріплення.
- 2) Перевірте рівень мастила. Якщо рівень мастила замалий, то необхідно додати.
- 3) Додайте палива (не етилований бензин) у разі необхідності.

7-2 Використання



По запитанню можуть бут встановлені інші двигуни, у разі їх наявності. Перед початком використання уважно ознайомтесь з посібником користувача для двигуна.



Уважно ознайомтесь з посібниками користувача, як для двигуна, так і затиральної машини.

- 1) Перевірте рівень палива, мастила двигуна та оливи для вала.
- 2) Відкрийте паливний кран: натисніть перемикач двигуна на увімкнено (on).
- 3) Встановіть ричав контролю швидкостей 1/3 до 1/2 до напрямку більшої швидкості.
- 4) Дросельна заслінка двигуна. Для розігрітого двигуна відсутня необхідність використання дросельної заслінки.
- 5) При запуску двигуна розташуйте одну руку на ручку затиральної машини, а другою тримайте ручку стартера.
- 6) Потягніть за ручку стартера.
- 7) Після запуску: відкрийте заслінку та дозвольте двигуну розігрітись на низькій швидкості протягом 5 хвилин.
- 8) Ричаг регулювання швидкостей встановіть на ВИСОКУ "high" позицію, після розігріву двигуна встановіть на необхідну для роботи швидкість.
- 9) Для зупинки двигуна: Встановіть контроль регулювання швидкостей на СТОП "stop" та вимкніть "off" зовсім.
- 10) Закрийте паливний кран.



УВАГА

****Де немає необхідності у використанні високих швидкостей, то необхідно зупинити двигун до 2500~3000 об/хв. шляхом керування ручкою регулювання швидкостей.**

7-3 Вимкнення двигуна

- 1) Встановіть ричав контролю швидкостей на СТОП "stop" та залиште двигун працювати на низькій швидкості (холостому ході) протягом 2 ~ 3 хвилин перед зупинкою.
- 2) Натисніть кнопку СТОП "stop" і тримайте поки двигун повністю не зупиниться.



Забороняється зупиняти двигун на його повній швидкості.

- 3) Закрийте паливний кран.
- 4) Поверніть повільно на місце ручку стартера.
- 5) Таке поводження необхідне для зберігання камери згоряння та уникнення вибуху у ній.



Примітка

8. Транспортування

- 1) Надійно закріплюйте затиральну машину до транспортного засобу.
- 2) Надійно тримайте усі підйомні ремені.



Примітка

- z Забороняється перевозити машину з повним паливним баком.
- z Для підйому затиральної машини завжди використовуйте спеціальну техніку.
- z Забороняється торкатися гарячих частин.
- z Закрийте паливний кран "off".

9. Зберігання

При тривалому зберіганні (більше 30 днів):

- 1) Очистіть від солі, цементу або асфальту та іншого бруду затиральної машини та двигуна.
- 2) Очистіть циліндр охолоджувача двигуна.
- 3) Замініть або очистіть повітряний фільтр.
- 4) Замініть мастило двигуна та чітко виконуйте інструкції по зберіганню двигуна.
- 5) Зберігайте у сухому та чистому приміщенні.

10. Графік сервісного обслуговування

** При нормальному використанні.

1. Очистіть від пилу та бруду корпус затиральної машини після кожного використання.
2. Під час зберігання накрийте сухим чистим покривалом .
3. Виконуйте періодичний огляд.



Примітка

Двигун повинен бути вимкнений для уникнення пошкодження машини.

Дані рекомендації надаються для звичайного використання.

Періодичність	Рекомендації
Кожного дня перед початком використання	Перевірте та прикрутіть зовнішню апаратуру. Перевірте та прикрутіть картер редуктора та корпус ременя. Перевірте рівень палива. Перевірте рівень мастила двигуна. Перевірте паливну систему.
Після перших 20 год.	Перевірте та налаштуйте привідний ремінь. Замініть мастило двигуна.
Після перших 50 год або кожного тижня	Перевірте та налаштуйте привідний ремінь. Очистіть повітряний фільтр. Замініть мастило двигуна. Перевірте та очистіть свічку запалення.
Після перших 100 год. або кожного міс.	Очистіть паливний фільтр.
Після перших 300 год. або кожного року	Замініть мастило. Перевірте та налаштуйте клапанний зазор. Очистіть головку циліндра. Замініть змащувальну оливу (класу GL5 або більшої в'язкості)

11. Усунення несправностей

Питання	Можлива причина	Вирішення
Не працює на повній швидкості. (Погана продуктивність)	- Ричаг регулювання швидкостей не відкривається повністю. - Ричаг регулювання швидкостей невідповідно працює. - Робоча поверхня занадто мокра або слизька. - Привідний вал спадає. - Зчеплення редуктора розігрівається. - Автоматична муфта погано прикріплена. - Повітряний фільтр забруднений. - Занижений рівень двигуна.	- Повністю відкрийте дросельну заслінку. - Відповідно встановіть ричаг регулювання швидкостей. - Осушіть вологі краплини перед початком використання. - Відрегулюйте/ замініть ремінь. Або перевірте, щоби двигун був надійно прикріплений болтами. - Перевірте мастило. - Додайте необхідний рівень мастила. - Очистіть або замініть повітряний фільтр. - Перевірте швидкість двигуна. Відремонтуйте до необхідної швидкості. Примітка: зверніться до уповноважено представника торгівельної марки двигуна. Чітко виконуйте інструкції згідно посібника користувача.
Двигун працює, однак відсутні оберти лез	- Не відкрита дросельна заслінка двигуна. - Муфта поломана. - Низький рівень швидкості двигуна. - Забагато оливи у збуджувачі.	- Привідний вал послаблений або пошкоджений. Відремонтуйте або замініть. - Перевірте муфту. - Перевірте швидкість двигуна. - Встановіть вірний рівень оливи.
Машина стрибає на поверхні.	- Робоча поверхня занадто тверда. - V-ремінь потертий або пошкоджений.	- Відремонтуйте або замініть V-ремінь.